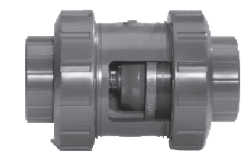


Návod k použití

Zpětný ventil typ 561/ 562



Před instalací a použitím zpětného ventilu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. Obsahuje důležité informace, jak zabránit zranění a poškození.

1 Správné použití

Jákměle jsou zpětné ventily Georg Fischer nainstalovány. jsou určeny výhradně k blokování nebo přenosu kapaliny v rámci její funkce v potrubním systému a v mezích tlaku a teploty a chemické odolnosti ventilu a všech zúčastněných komponent. Maximální životnost je 25 let.

Warning icon: Zpětné ventily nejsou vhodné pro kapaliny obsahující pevné látky. Při výběru zpětného ventilu se ujistěte, že hustota (máxima hmotnost) kuzelky je větší než hustota kapaliny.

Abyste kapalinu fungovala správně, musí proudit rovnoměrně v celém průřezu zpětného ventilu. Před nebo za čerpadly, jiných ventilech nebo změně směru musí být zajištěn tok bez turbulencí (10x DN před a 5x DN po ventilu. Je třeba se zaměřit kvalitativně.

2 Další příslušné dokumenty

„Základy plánování Georga Fischera“ poskytují další důležité informace o použití ventilu. Základy plánování jsou k dispozici u vašeho zástupce společnosti Georg Fischer nebo na www.piping.georgfischer.com.

3 Bezpečnost a odpovědnost

- Obecné bezpečnostní pokyny
Platné bezpečnostní pokyny platí pro systém potrubí, v kterém je namontován zpětný ventil.
Požadavky uživatele a odpovědnost provozovatele
• Zpětný ventil musí být správně používán.
• Potrubní systém musí být řádně položen a pravidelně kontrolován.
• Instalace, provoz, údržba a opravy smí provádět pouze odborný personál.
• Zaměstnanci musí být pravidelně proškolení v otázkách týkajících se průmyslové bezpečnosti a ochrany životního prostředí, zejména u trubek opačených tlakem.
• Personál musí být seznámen s tímto návodem k použití a rozumět jeho obsahu a dodržovat jej.

Soulad s návodem k použití

Návod k použití je součástí výrobku a představuje a může být nedílný prvek bezpečnostního systému. Nedržení může vést k vážnému zranění.
• Přečtěte si návod k použití a dodržujte jej
• Návod k použití mějte neustále k dispozici v blízkosti produktu
• Předejte návod k použití všem dalším uživatelům produktu

4 Přeprava a skladování

- S zpětným ventilem se musí pečlivě manipulovat, přepravovat a skladovat.
• Přeprevu a skladuje zpětný ventil v původním obalu.
• Chraňte jej před škodlivými vlivy, jako je prach, špína, vlhkost, teplo a UV záření.
• Nedovolojte, aby se spojovací konce poškodily mechanickými vlivy nebo jinými faktory.

5 Konstrukce a funkce 5.1 Typy



5.2 Návrh a seznam náhradních dílů

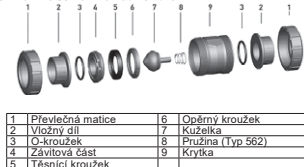


Table with 2 columns: Part number and Part name. Lists parts 1-9.

Objednávání náhradních dílů
Vezměte název a číslo políčky ze seznamu náhradních dílů. Zašlete prosím svůj objednávků s tímto informací a požadovaný množství vašemu zástupci společnosti Georg Fischer.

6 Instalace do potrubí 6.1 Obecné

- Pokyny pro instalaci zpětného ventilu na potrubí jsou stejné jako pro připojení potrubí, armatur a podobných potrubních prvků. Podrobnější informace lze najít v příslušných kapitolách o metodách instalace a připojení v příručce „Georg Fischer Planning-Fundamentals“.
6.2 Procs instalace
Před instalací zkontrolujte následující body na zpětném ventilu:
• Zkontrolujte ventil, zda není poškozený při přepravě. Neinstalujte poškozené ventily.
• Zjistěte, aby zpětný ventil splňoval požadavky na použití, pokud jako o tlakovou sílu, typ připojení, rozměry připojení a materiál.
• Proveďte funkční test kontrolou, zda se kužel volně pohybuje.
• Neinstalujte ventil, které nepracují srovnávané.

10 Příslušenství

Table with 2 columns: Příslušenství (Accessories) and Funkce (Function). Lists items like Sací koš, Standardní páka 546, PP-H kuželka.

11 ES prohlášení o shodě

Výrobce, Georg Fischer Piping Systems Ltd, CH-8201 Schafhausen (Švýcarsko), prohlašuje v souladu s harmonizovanou EN ISO 16137:2006, že zpětné ventily typy 561 a 562 jsou tlakové tlakové komponenty ve smyslu ES Směrnice 2014/68/EU o tlakových zařízeních a o tom, že splňují požadavky týkající se ventilů, jak stanoví tato směrnice.

Znak CE na ventilu odkazuje na tuto shodu (podle směrnice o tlakových zařízeních mohou být CE oznaženy pouze ventily větší než DN 25). Provoz těchto zpětných ventilů je zakázán, dokud není shoda celého systému, do kterého byly zpětné ventily instalovány, stanovená podle jedné z výše uvedených směrnic ES.

Úpravy zpětného ventilu, které mají dopad na poskytnuté technické specifikace a správné používání zařízení, způsobí neplatnost tohoto prohlášení o shodě. Další informace naleznete v dokumentu „Georg Fischer Planning Fundamentals“, Schafhausen, 1. září 2020

Bastian Lübke

Head of Global RoD

Technické údaje nejsou závazné. Nepochybujeme o výjimečné vlastnosti ani záruku vlastností ani zaručenou životnost. Poslední změna: Plati také výrobce podléhají podmínky.

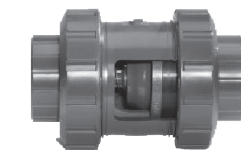
161484993 GFDD 4234 4a (09.20)

© Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, CH-8201 Schafhausen/Schweiz, 2020. Printed in Switzerland

GF Piping Systems

Instruction Manual

Check Valve Type 561/ 562



Please read this instruction manual carefully before installing and using the check valve. It contains important information on avoiding injury and damage.

1 Proper use

Once they are installed, Georg Fischer Check Valves are designed exclusively to block or transmit fluid within its function in a piping system and within the pressure and temperature limits and the chemical resistance of the valve and all components involved. The maximum service life is 25 years.

Warning icon: Check valves are not suitable for fluid containing solids. When selecting a check valve, make sure that the density (specific weight) of the cone is greater than that of the fluid.

The flow of the fluid must be even across the entire cross-section of the check valve in order for it to work properly. Before or after pumps, other valves or changes of direction, a turbulence-free section of 10x DN before and 5x DN after the valve must be provided. Cavitation should be avoided.

2 Other applicable documents

The "Georg Fischer Planning Fundamentals" provide important additional information on using the valve. The Planning Fundamentals are available from your Georg Fischer representative or from www.piping.georgfischer.com.

3 Security and responsibility

- General safety instructions
The applicable safety instructions are as for the system of pipes in which the check valve is fitted.
Requirements of the user and responsibility of the operator
• Check valve must be used properly
• The pipe system must be properly laid and regularly inspected.
• The installation, operation, maintenance and repairs must only be carried out by trained personnel.
• Staff must be regularly trained on issues relating to industrial safety and environmental protection, especially for pressurised pipes.
• The personnel must be familiar with this Instruction Manual and understand and comply with its content.

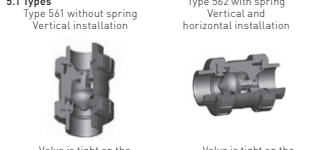
Compliance with Instruction Manual

The instruction manual forms part of the product and represents an important integral element of the safety system. Failure to comply can lead to serious injury.
• Read and adhere to the Instruction Manual.
• Keep the instruction manual available near the product at all times
• Pass the instruction manual on to all subsequent users of the product

4 Transport and storage

- The check valve must be carefully handled, transported and stored.
• Transport and store the check valve in its original packaging.
• Protect it from damaging influences such as dust, dirt, damp, heat and UV radiation.
• Do not allow the connecting ends to get damaged by mechanical influences or other factors.

5 Design and function 5.1 Types



5.2 Design and spare parts list

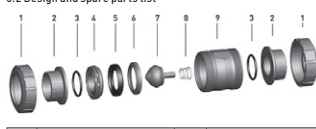


Table with 3 columns: Part number, Part name, and Part name. Lists parts 1-9.

Ordering spare parts

Take the name and item number from the spare parts list. Please indicate the quantity and the quantities you require to your Georg Fischer representative.

6 Installation into a pipe 6.1 General

Instructions for installing check valves to pipes are the same as for connecting pipes, fittings and similar piping elements. More detailed information can be found in the relevant chapters on installation and connection methods in the "Georg Fischer Planning Fundamentals".

6.2 Installation process

- Please check the following points on the check valve before installation:
• Check the valve for transport damage. Do not install damaged valves.
• Make sure that the check valve meets the requirements for use in terms of pressure class, connection type, connection dimensions and material.
• Carry out a functional test by checking whether the cone moves freely.

10 Accessories

Table with 2 columns: Accessories and Function. Lists items like Screen assembly, Standard lever 546, PP-H cone.

11 EC declaration of conformity

The manufacturer, Georg Fischer Piping Systems Ltd, CH-8201 Schafhausen (Switzerland) declares, in accordance with the harmonized EN ISO 16137:2006 that the check valve types 561 and 562 are pressure-bearing components in the sense of the EC Directive 2014/68/EU concerning pressure equipment and that they meet the requirements pertaining to valves as states in this directive.

The CE emblem on the valve refers to this accordance (as per the directive on pressure equipment, only valves larger than DN 25 can be labelled with CE). Operation of these check valves is prohibited until conformity of the entire system into which the check valves have been installed is established according to one of the above mentioned EC-Directives.

Modifications to the check valve which have an impact on the technical specifications provided and the proper use of the device shall invalidate this declaration of conformity. Additional information can be found in the "Georg Fischer Planning Fundamentals", Schafhausen, 01.09.2020

Bastian Lübke

Head of Global RoD

The technical data are not binding. They neither constitute expressly warranted characteristics nor guaranteed properties nor a guaranteed durability. They are subject to modification. Our General Terms of Sale apply.

161484993 GFDD 4234 4a (09.20)

© Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, CH-8201 Schafhausen/Schweiz, 2020. Printed in Switzerland

Carry out another functional test.
Warnings on installing the check valve

Warning icon: Material damage of the union nut or the thread due to tools, such as pliers or if they are tightened too strong.
• d20 - d63: Tighten the union nut handtight.
• d63: First tighten the union nut handtight, then using a proper strap wrench (lever length 30cm) tighten further by 25% to 40°; see figure. Refer to torque-rates shown in the table below:

Table with 3 columns: d (mm), Torque (Nm), Torque (lbf). Lists torque values for different diameters.

Warning icon: The arrow on the valve housing indicates the direction of flow. If the flow is vertical, the direction of flow must be upwards, i.e. the arrow must point up.

Warning icon: Only identical materials can be joined together by means of welding or cementing.

Warning icon: If the valve is retrofitted with a spring, the body must be marked with the supplied label showing the retrofit material.

6.3 Information regarding jointing technique True union design - All materials

- 1. Undo the union nuts and push them onto the pipe ends required.
2. cement, screw or weld the connecting part onto the end of the pipe (specific method defined in Planning Fundamentals).
3. Place the check valve between the connecting parts.
4. Tighten the union nuts by hand.
Cement connection - PVC-U, PVC-C and ABS
Only connect identical materials to one another. Once the connection has hardened, rinse the section of pipe through with non-pressurised water as soon as possible (see chapter on "Connection Methods" in the "Georg Fischer Planning Fundamentals").

Fusion connection - PP-H and PVDF

Only connect identical materials to one another (see chapter on "Connection Methods" in the "Georg Fischer Planning Fundamentals").

Flange connection - All materials

The torque settings for the screws can be found in the relevant chapters of the "Georg Fischer Planning Fundamentals".

7 Commissioning

- The check valves for pressure-testing check valves are the same as for pipes, but the test pressure must not exceed the PN of the check valve.
Commissioning procedure
• Check that all the valves are in the correct open or closed position.
• Fill the pipe system and bleed completely.
• The component with the lowest PN defines the maximum test pressure allowed in the section of pipe.
• During the pressure test, check the seals on all valves and connections.

8 Maintenance

Check valves do not require maintenance under normal circumstances.

8.1 Maintenance plan

Table with 2 columns: Maintenance interval and Maintenance activity. Lists periodic checks and actions.

We recommend more frequent maintenance intervals if the conditions of use are different (e.g. higher temperatures, fluids with abrasive effect).

9 Problem fixing

Table with 3 columns: Problem, Possible cause, Problem fixing. Lists common issues and solutions.